



## Fiche d'inscription

### Voyage organisé en Norvège en randonnées - (groupe privé)

**SCA0070**

16 jours / 4 septembre 2024 au 19 septembre 2024 / à partir de 8735\$

#### Type d'occupation (merci de cocher votre choix)

- Occupation simple  
 Occupation double (2 lits pour amis et famille)  
 Occupation double (1 lit)  
 Occupation double (2 lits en demande de jumelage)

#### Voyageur 1 (apparaissant sur le passeport)

**Sexe**  Homme  Femme

Nom\*

Prénom\*

Date de naissance\* (JJ-MM-AAAA)

Adresse\*

Ville\*

Province\*

Code postal (ex: X1X1X1)\*

Courriel\*

Téléphone résidence\*

Téléphone bureau

Contact en cas d'urgence

Tel. Contact en cas d'urgence

Allergie, mobilité réduite, condition médicale etc.

Questions et commentaires

#### Voyageur 2 (apparaissant sur le passeport)

**Sexe**  Homme  Femme

Nom\*

Prénom\*

Date de naissance\* (JJ-MM-AAAA)

Adresse\*

Ville\*

Province\*

Code postal (ex: X1X1X1)\*

Courriel\*

Téléphone résidence\*

Téléphone bureau

Contact en cas d'urgence

Tel. Contact en cas d'urgence

Allergie, mobilité réduite, condition médicale etc.

---

## TYPE DE PAIEMENT

- Comptant ou chèque (rabais si applicable)
- Paiement bancaire (rabais si applicable)
- Carte de crédit

En fournissant votre numéro de carte de crédit lors de l'inscription, vous consentez à ce que Voyages Traditours prélève les sommes requises sur la carte de crédit fournie selon les conditions et dates de paiements indiqués sur la fiche d'inscription. En tout temps, vous pouvez contacter Voyages Traditours afin de mettre à jour vos informations de paiement par carte de crédit.

**Prix par personne en occupation double** **8995\$**

**Rabais paiement par chèque ou paiement bancaire si applicable** **- 260\$**

**Prix par personne :** **8735\$**

Le supplément en chambre individuelle est de 1295 \$. Sur demande, nous pouvons tenter de vous jumeler, sans supplément.

Les prix présentés dans cette fiche d'inscription sont en considération de l'ensemble des services inclus pour le voyage choisi, et ce pour les dates précises dudit voyage. Le programme détaillé, ainsi que les inclusions et exclusions, disponibles sur le site web de Voyages Traditours ([www.traditours.com](http://www.traditours.com)), sont réputés faire partie du présent contrat.

La disponibilité de tout voyage réservé dans les 90 jours avant la date du départ est sujette à la confirmation des disponibilités aériennes par un conseiller en voyages Traditours. Le prix du voyage peut être sujet à changement selon les prix des itinéraires disponibles au moment de la réservation.

- J'ai pris connaissance des prix, des inclusions et exclusions du programme détaillé et conditions propres à ce voyage offert par Voyages Traditours.

## DÉPÔT ET SOLDE

**Dépôt :** 1500 \$ par personne au moment de l'inscription

**Solde final :** Avant le jeudi 6 juin 2024

Les chèques sont payables à l'ordre de Voyages Traditours et déposés dans un compte en fidéicommiss régi par la loi sur la protection du consommateur du Québec. Permis du Québec 703476.

## NOTES SPÉCIFIQUES À CE VOYAGE

- Note 1:** À ce jour, les vols internationaux sont opérés par Air Canada & Scandinavian Airlines - via Londres à l'aller & Copenhague au retour.
- Note 2:** Les prix ont été calculés sur une base minimum de 16 participants.
- Note 3:** Un passeport valide jusqu'à 6 mois après la date de retour est requis. Une photocopie de celui-ci est requise à l'inscription ou 3 mois avant le départ, au plus tard, s'il est en cours de renouvellement.
- Note 4:** L'obtention de l'autorisation de voyager pour les Canadiens (ETIAS) pourrait être exigée pour entrer dans le(s) pays visité(s). Chaque participant sera responsable d'obtenir cette autorisation et de payer les frais applicables en ligne avant son départ, si applicable. La procédure vous sera communiquée par Traditours en temps voulu. Voyages Traditours se

dégage de toute responsabilité quant à l'obtention de cette autorisation.

**Note 5:** Toutes les informations concernant la durée des marches ainsi que leur dénivelé sont à titre indicatif seulement. Elles ont été établies en considérant que les participants sont en bonne condition physique et que les conditions météorologiques sont favorables. Voyages Traditours se réserve le droit de modifier certaines randonnées en raison d'impératifs locaux.

J'ai bien pris connaissance des notes spécifiques relatives à ce voyage.

## CONDITIONS D'ANNULATION

Advenant l'annulation du séjour par Voyages Traditours pour raison de manque de participants au groupe, toutes les sommes versées seront remboursées au complet selon le mode de paiement d'origine et sans autre dédommagement.

Advenant l'annulation par un participant, les frais suivants s'appliqueront:

- De l'inscription jusqu'à 91 jours avant la date de départ : pénalité de 1500 \$ par personne.
- De 90 jours à 61 jours avant le départ : pénalité de 50 % du prix du voyage par personne.
- De 60 jours et moins avant le départ : pénalité de 100 % du prix du voyage par personne.

La prime d'assurance voyage n'est pas remboursable. Un avis d'annulation par le participant doit être transmis par écrit, par la poste, ou par courriel à Voyages Traditours dans les délais prescrits pour être valide. La date d'annulation, dans le cas d'un avis envoyé par la poste, est réputée être celle de réception de l'avis chez Voyages Traditours. La journée même du départ n'est pas incluse dans le délai d'annulation.

## CONDITIONS D'ANNULATION SPÉCIFIQUES AUX RISQUES DU VOYAGE

En cas d'annulation, modification ou report du voyage par Voyages Traditours ou le participant du voyage découlant:

(i) d'un avertissement officiel aux voyageurs canadiens par le Gouvernement du Canada (et/ou toute autre autorité compétente) déconseillant tout voyage ou tout voyage non essentiel ; ou

(ii) d'une situation pouvant mettre en péril la santé ou la sécurité des voyageurs (par exemple, épidémie ou pandémie, catastrophe naturelle -feu, tempête, inondation, tremblement de terre ou autre-, instabilité politique -guerre, terrorisme ou autre-)

les Conditions d'annulation par le participant s'appliquent et Voyages Traditours ne sera en aucun cas responsable de tout dommage subi par un participant qui découlerait de cette annulation, modification ou report.

## ASSURANCE VOYAGE

Nous pouvons vous offrir une assurance voyage qui comprend, entre autres: annulation, frais médicaux, accident de transport aérien, accident de voyage, bagages, retard des bagages, frais de subsistance et rapatriement. Informez-vous et il nous fera plaisir de vous faire connaître le tarif, selon le produit répondant à vos besoins.

[Découvrir l'assurance voyage Croix-Bleue \[https://soumissionvoyage.qc.croixbleue.ca/vous?repres=10554\]](https://soumissionvoyage.qc.croixbleue.ca/vous?repres=10554)  
[Découvrir l'assurance voyage Manuvie \[https://www.igoinsured.com/Direct/ManulifeGlobal.aspx?ag=TRDILAV&lang=F\]](https://www.igoinsured.com/Direct/ManulifeGlobal.aspx?ag=TRDILAV&lang=F)

## SOUSCRIPTION À L'ASSURANCE VOYAGE

Je désire souscrire à une assurance voyage avec Voyages Traditours:

- Oui (Un conseiller vous contactera sous peu)  
 Non\*

\*En cas de refus d'assurance voyage, veuillez compléter le formulaire en Annexe A

## POURBOIRES

Les pourboires sont habituellement compris pour les repas inclus au programme, dans les parties terrestres de nos circuits ou croisières. Pour les repas et consommations non inclus, un pourboire, payable individuellement sur place, sera apprécié. Des recommandations suivant les normes locales vous seront données avant votre départ.

Il faudra prévoir dans votre budget les pourboires aux guides, aux chauffeurs et à certains autres intervenants. Il faut savoir que dans l'industrie touristique en général, les salaires sont prévus « à pourboires » et ces intervenants occupent un emploi le plus souvent saisonnier, travaillant de longues heures chaque jour.

Afin de simplifier l'expérience de nos voyageurs, nous calculons le montant total requis pour chaque voyage de groupe. La devise varie selon la destination. Avant votre départ, nous vous confirmerons le montant total à insérer dans une enveloppe à remettre à l'accompagnateur de Voyages Traditours au début du voyage. Celui-ci distribuera équitablement les montants au fil des visites. Cette façon de procéder offre une tranquillité d'esprit aux voyageurs et assure aux prestataires de services qui le méritent de recevoir une rétribution adéquate pour leur travail. Sachez toutefois que votre argent vous appartient jusqu'au moment où il est remis à chaque intervenant et qu'il vous est possible de reprendre un montant si vous jugez qu'un service ne valait pas le pourboire minimum demandé. Nous choisissons nos guides et chauffeurs afin que vous ayez le meilleur service, d'où l'importance de respecter les montants minimaux demandés pour les pourboires.

À bord des navires de croisières maritimes, si vous n'avez pas déjà les pourboires prépayés inclus dans votre forfait, des frais de service, variables selon le type de cabine, seront ajoutés quotidiennement à votre compte. Des frais de service sont aussi ajoutés automatiquement sur chaque facture de consommations ou de services achetés à bord et qui n'est pas inclus dans votre forfait.

D'autre part, un pourboire est apprécié pour les services de votre accompagnateur. Le montant est laissé à votre discrétion selon votre satisfaction. À titre informatif, dans l'industrie du voyage, le montant suggéré est de 5,00 CAD par jour, par personne. Ce montant sera ajusté dans un circuit où un accompagnateur agit aussi à titre de guide ou de chauffeur.

- J'atteste avoir pris connaissance et accepte la politique de Voyages Traditours au sujet des pourboires.

# CONDITIONS GÉNÉRALES

L'inscription au voyage constitue un contrat par lequel vous acceptez les conditions énumérées ci-dessous. [Voir les conditions générales \[https://www.traditours.com/conditions-generales\]](https://www.traditours.com/conditions-generales).

IMPORTANT - La réservation du voyage, découlant de l'envoi de cette fiche d'inscription à Voyages Traditours, demeure sujette à la confirmation de votre réservation par Voyages Traditours. Un de nos conseillers vous contactera dans les 3 jours ouvrables suivant la date de réception de cette fiche pour vous confirmer formellement votre réservation et les services y afférents. Dans l'éventualité où, d'ici à la confirmation de votre réservation et l'encaissement de votre dépôt par Voyages Traditours, il n'y aurait plus de disponibilités pour le voyage désiré, Voyages Traditours vous en informera et sera libérée de toute obligation de fournir quelque service que ce soit. Le conseiller pourra vous offrir d'autres options disponibles pour un voyage identique ou semblable. Il est entendu que les autres possibilités de voyages disponibles pourront avoir un prix et des caractéristiques différents et que vous serez en toute liberté d'accepter ou non ces autres possibilités de voyages, et ce, sans aucun frais ni obligation de votre part.

J'atteste avoir lu, compris et accepte toutes les conditions indiquées ci-dessus.

---

Signature du voyageur 1\*

---

Date

---

Signature du voyageur 2\*

---

Date

**Veillez joindre une copie couleur lisible de vos passeports.**

Merci de nous faire parvenir tous les documents à l'adresse suivante:

Voyages Traditours – Inscriptions  
1575, boul. de l'Avenir, bureau 150  
Laval (Québec) Canada H7S 2N5

# ANNEXE

## ATTESTATION DE REFUS D'ASSURANCE VOYAGE

Section à compléter OBLIGATOIREMENT

En toute connaissance de cause, je décline, en mon nom et aux noms des personnes apparaissant à mon dossier, l'offre d'assurance voyage proposée par Voyages Traditours. Je dégage Voyages Traditours de toute responsabilité pour toute perte pouvant résulter de mon refus.

Prière également de nous indiquer le NOM de votre COMPAGNIE D'ASSURANCE

---

Veillez cocher les cases pour lesquelles vous ne souscrivez pas via Voyages Traditours

- Soins médicaux d'urgence
- Accident médicaux d'urgence
- Annulation / Interruption
- Bagages

## SUIS-JE BIEN COUVERT PAR MON ASSURANCE VOYAGE ?

Il est de mon intérêt de vérifier mes couvertures auprès de mon assureur lors de l'inscription. Le cas échéant, je suis conscient que je pourrais devoir assumer des frais importants notamment relatifs aux couvertures mentionnées ci-dessous :

- J'ai une condition médicale connue; est-elle couverte ?
- Suis-je couvert pour les frais imprévus suivants :
  - Soins médicaux d'urgence
    - Y a-t-il une franchise ?
    - Suis-je couvert en cas de traitement dans un hôpital privé ?
  - Annulation et interruption
    - Quel est le délai pour aviser mon assureur d'une annulation ou d'une interruption?
- Suis-je couvert pour un remboursement des prestations inutilisées ou pour un remboursement total du voyage en cas de :
  - Grève de transport (aérien ou autres...)
  - Vol annulé en cas d'intempérie
  - Croisière annulée (bateau endommagé, bris, etc.)
  - « Act of god » / Catastrophe naturelle (volcan, tsunami, tremblement de terre, etc.)
  - Action terroriste (guerre, manifestation, etc.)
  - Grève de transport (aérien ou autres...)
- Mon assurance me permet-elle de récupérer le coût de mon voyage si j'ai la COVID-19 avant mon départ et ne peut participer à mon voyage ?
  - Oui
  - Non
- Mon assurance couvre-t-elle mes dépenses de subsistances telles que la nourriture, la chambre d'hôtel, un vol de retour si j'ai la COVID-19 pendant mon séjour et doit quitter le groupe et/ou être isolé?
  - Oui
  - Non
- Mon assurance me permet-elle de récupérer des montants pour des prestations manquées si je devais m'isoler du groupe en raison de la COVID et manquer les activités prévues ?
  - Oui
  - Non

